

32003R0977

7.6.2003

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 141/5

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 977/2003**zo 6. júna 2003,****ktorým sa otvára a ustanovuje správa dovoznej colnej kvóty na mladý výkrmový hovädzí dobytok samčieho pohlavia**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom ⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 806/2003 ⁽²⁾, najmä na jeho článok 32 ods. 1,

Keďže:

(1) Zoznam CXL Svetovej obchodnej organizácie (WTO) vyžaduje, aby spoločenstvo otvorilo ročnú dovoznú colnú kvótu na 169 000 kusov mladého výkrmového hovädzieho dobytká samčieho pohlavia. Je potrebné ustanoviť vykonávacie pravidlá na obdobie od 1. júla 2003 do 30. júna 2004.

(2) Je najmä potrebné zaistiť rovnaký a trvalý prístup k uvedenej kvóte pre všetkých obchodníkov v rámci spoločenstva. Podľa článku 32 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1254/1999 by však spôsob správy mal zohľadniť požiadavky na ponuku na trhu spoločenstva.

(3) Je preto možné zohľadniť požiadavky niektorých členských štátov, ktoré majú nedostatok výkrmového hovädzieho dobytká. Keďže tieto požiadavky sú zvlášť zreteľné v Taliansku a Grécku, mal by sa prednostne uspokojiť dopyt v týchto dvoch členských štátoch.

(4) Na pridelenie colných kvót by sa mali uplatniť tie isté metódy, ktoré boli uplatňované v minulosti. Následne v Taliansku a v Grécku by mal byť uplatňovaný spôsob uvedený v tretej zarážke článku 32 ods. 2, pričom spôsob uvedený v druhej zarážke uvedeného odseku sa použije v ostatných členských štátoch.

(5) Dovozcovia, ktorí preukážu, že sa zúčastňovali na obchode so živými zvieratami s tretími krajinami, by mali mať možnosť požiadať o dovozné práva. Na potvrdenie takejto účasti sa vyžaduje predloženie dôkazov o nedávnom dovoze alebo vývoze určitého významu.

(6) Kontroly kritérií pre účasť na pridelení kvóty si vyžadujú, aby sa žiadosti podávali v členskom štáte, v ktorom je obchodník zaregistrovaný v registri platcov dane z pridanej hodnoty (DPH). Taliansko a Grécko predstavujú výnimku z tohto pravidla: obchodníci zaregistrovaní v registri platcov DPH v inom členskom štáte môžu podávať svoje žiadosti v oboch týchto krajinách.

(7) S cieľom zabrániť špekuláciám:

— by sa dovozcom, ktorí sa 1. januára 2003 už nezúčastňujú na obchode so živým hovädzím dobytkom, mal zamietnuť prístup ku kvóte,

— by sa mala stanoviť zábezpeka na dovozné práva,

— licencie by nemali byť prenosné,

— dovozné licencie by sa mali vydávať obchodníkom výlučne na množstvá, na ktoré im boli pridelené dovozné práva.

(8) S cieľom poskytnúť rovnejší prístup ku kvóte pri zabezpečení komerčne účelného počtu zvierat na každú žiadosť by sa na každej žiadosti mal dodržiavať maximálny a minimálny počet kusov.

(9) Na účel zaviazania obchodníkov, aby žiadali o dovozné licencie na všetky pridelené dovozné práva, je vhodné stanoviť, že táto povinnosť predstavuje zásadnú požiadavku v zmysle nariadenia Komisie (EHS) č. 2220/85 z 22. júla 1985, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá na uplatňovanie systému zábezpek na poľnohospodárske výrobky ⁽³⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1932/1999 ⁽⁴⁾,

(10) Na účel plného využitia množstva určeného kvótou by mal byť stanovený konečný termín na podávanie žiadostí o dovozné licencie a mali by sa stanoviť opatrenia na ďalšie pridelenie množstiev, na ktoré do uvedeného dátumu neboli žiadosti o licencie podané. Na základe skúsenosti by bolo vhodné ustanoviť, že toto záverečné pridelenie bude otvorené len pre dovozcov, ktorí požiadali o dovozné licencie na celkové množstvo, na ktoré majú právo.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21.⁽²⁾ Ú. v. ES L 122, 16.5.2003, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 240, 10.9.1999, s. 11.

- (11) Riadny manažment kvóty si vyžaduje používanie dovozných licencií. Z toho dôvodu by sa mali stanoviť pravidlá najmä o spôsobe podávania žiadostí a informácie, ktoré budú uvádzané v žiadostiach a licenciách, ak je to vhodné, upustením od alebo doplnením určitých ustanovení nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá na uplatňovanie systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady na niektoré poľnohospodárske výrobky⁽¹⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 325/2003⁽²⁾ a nariadenia Komisie (ES) č. 1445/95 z 26. júna 1995, ktorým sa ustanovujú pravidlá uplatňovania dovozných a vývozných licencií v sektore hovädzieho a telacieho mäsa a ruší nariadenie (EHS) č. 2377/80⁽³⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 852/2003⁽⁴⁾,
- (12) Riadny manažment kvóty takisto vyžaduje, aby titulárny držiteľ licencie bol zároveň skutočným dovozcom. Preto by sa mal takýto dovozca aktívne podieľať na nákupe, preprave a dovoze príslušných zvierat. Preto by malo byť predloženie dôkazu o takýchto aktivitách tiež zásadnou požiadavkou, pokiaľ ide o zábezpeku vzťahujúcu sa k licencií.
- (13) S cieľom zabezpečiť prísnu štatistickú kontrolu zvierat dovezených v rámci tejto kvóty sa neuplatňuje tolerancia uvedená v článku 8 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1291/2000.
- (14) Uplatňovanie tejto colnej kvóty vyžaduje účinné kontroly osobitných miest určenia dovážaných zvierat. Výkrm zvierat by sa mal preto uskutočniť v členskom štáte, ktorý vydal dovoznú licenciu.
- (15) Je potrebné zložiť zábezpeku, aby sa zabezpečilo, že výkrm zvierat bude prebiehať aspoň 120 dní v určených výrobných jednotkách. Výška zábezpeky by mala pokrývať rozdiel medzi clom podľa Spoločného colného sadzovníka (SCS) a zníženým clom uplatniteľným v deň prepustenia dotknutých zvierat do voľného obehu.
- (16) Riadiaci výbor pre hovädzie a telacie mäso nevydal stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa otvára colná kvóta na 169 000 kusov mladého výkrmového hovädzieho dobytku samčieho pohlavia patriaceho pod číselné znaky KN 0102 90 05, 0102 90 29 alebo 0102 90 49 a určeného na výkrm v spoločenstve na obdobie od 1. júla 2003 do 30. júna 2004.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 47, 21.2.2003, s. 21.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 123, 17.5.2003, s. 9.

Poradové číslo kvóty je 09.4005.

2. Dovozné clo uplatniteľné v rámci colnej kvóty uvedenej v odseku 1 je 16 % *ad valorem* plus 582 EUR na tonu čistej hmotnosti.

Colná sadzba sa uplatňuje pod podmienkou, že dovezené zvieratá budú vykrmované počas 120 dní v členskom štáte, ktorý vydal dovoznú licenciu.

Článok 2

1. Dovozné práva na množstvo uvedené v článku 1 ods. 1 sa pridelujú členským štátom nasledovne:

- | | | |
|----|-----------------------|----------------|
| a) | Taliansko | 107 650 kusov; |
| b) | Grécko | 16 470 kusov; |
| c) | ostatné členské štáty | 44 880 kusov. |

2. V rámci každého množstva uvedeného v odseku 1 písm. a a b dovozné práva na:

— 50 % množstva prideluje na základe žiadosti uvedený členský štát dovozcom, ktorí odovzdajú potvrdenie o tom, že doviezli zvieratá podľa nariadení uvedených v prílohe I. Všetky množstvá vykázané ako referenčné množstvo predstavujú požadované dovozné práva,

— 50 % množstva prideluje na základe žiadosti priamo uvedený členský štát operátorom, ktorí predložia potvrdenie o tom, že v období od 1. januára 2002 do 31. decembra 2002 vyviezli alebo doviezli z tretích krajín aspoň 75 živých zvierat patriacich pod číselný znak KN 0102 90 okrem dovozov v rámci nariadení uvedených v prílohe I.

3. Žiadatelia musia byť zaregistrovaní vo vnútroštátnom registri platcov dane z pridanej hodnoty (DPH).

Žiadosti o dovozné práva sa podávajú:

— v Taliansku na množstvá uvedené v ods. 1 písm. a,

— v Grécku na množstvá uvedené v ods. 1 písm. b,

— v členských štátoch registrácie na množstvá uvedené v ods. 1 písm. c.

4. Množstvá uvedené v ods. 1 písm. c sa pridelujú na základe žiadosti operátorom, ktorí predložia potvrdenie, že v období od 1. januára 2002 do 31. decembra 2002 vyviezli alebo doviezli z tretích krajín najmenej 75 živých zvierat patriacich pod číselný znak KN 0102 90.

5. Množstvá uvedené v prvej a druhej zarážke odseku 2 a v odseku 4 sa pridelujú oprávneným operátorom proporciálne podľa požadovaných množstiev.

6. Potvrdenie o dovoze a/alebo vývoze sa predkladá len vo forme colných dokumentov o prepustení do voľného obehu.

Členské štáty môžu akceptovať kópie týchto dokumentov riadne overené príslušnými orgánmi.

Článok 3

1. Na operátorov, ktorí sa k 1. januáru 2003 nezúčastňujú na obchode so živým hovädzím dobytkom, sa nevzťahujú opatrenia ustanovené v tomto nariadení.

2. Na účel prístupu k množstvu uvedenému v prvej zarážke článku 2 ods. 2 má spoločnosť vytvorená spojením spoločností, z ktorých mala každá právo na podanie žiadosti podľa uvedenej zarážky, rovnaké práva ako spoločnosti, z ktorých bola vytvorená.

Článok 4

1. Ak žiadateľ podá viac ako jednu žiadosť na ktorúkoľvek kategóriu uvedenú v prvej zarážke článku 2 ods. 2, v druhej zarážke článku 2 ods. 2 a v článku 2 ods. 4, všetky takéto žiadosti sa zamietajú.

2. Na účely článku 2 ods. 2 a 4, žiadosti spolu s potrebnými potvrdeniami musia byť doručené príslušným orgánom najneskôr 13. júna 2003 do 13.00 hod. bruselského času.

3. Každá žiadosť podľa druhej zarážky článku 2 ods. 2 a podľa článku 2 ods. 4 sa vzťahuje na minimálne 50 kusov a maximálne 10 % dostupného počtu kusov.

4. Z hľadiska žiadostí podľa článku 2 ods. 2 po overení predložených dokumentov Taliansko a Grécko odovzdávajú Komisii najneskôr do 2. júla 2003 zoznam žiadateľov a informáciu o požadovaných množstvách, pričom použijú vzory uvedené v prílohe II pre žiadosti podľa prvej zarážky článku 2 ods. 2 a v prílohe III pre žiadosti podľa druhej zarážky článku 2 ods. 2

Ak množstvá požadované podľa jednej z dvoch zarážok článku 2 ods. 2 prevyšujú dostupné množstvá, príslušný členský štát uplatňuje na požadované množstvá koeficient zníženia.

5. Z hľadiska žiadostí podľa článku 2 ods. 4, po overení predložených dokumentov členské štáty odovzdávajú Komisii najneskôr do 2. júla 2003 zoznam žiadateľov a informáciu o požadovaných množstvách, pričom použijú vzor uvedený v prílohe III.

Komisia v najkratšom možnom čase rozhoduje, v akom rozsahu môžu byť žiadosti podľa článku 2 ods. 4 prijaté. Ak požadované množstvá presiahnu dostupné množstvá, Komisia stanovuje koeficient zníženia, ktorý sa má použiť na požadované množstvá.

6. Ak uplatnenie koeficientu uvedeného v odsekoch 4 a 5 spôsobí, že podľa druhej zarážky článku 2 ods. 2 a podľa článku 2 ods. 4 bude pridelených menej ako 50 kusov na žiadosť, pridelovanie pre tieto žiadosti sa uskutočňuje v príslušných členských štátoch losovaním dávok po 50 kusov. Zostatok menší ako 50 kusov tvorí jednu dávku.

Článok 5

1. Zábezpeka k dovozným právam je 3 EUR na kus. Zábezpeka musí byť zložená príslušnému orgánu spolu so žiadosťou o dovozné práva.

2. Žiadosti o dovoznú licenciu sa musia predkladať v rámci pridelených dovozných práv. Táto povinnosť je zásadnou požiadavkou v zmysle článku 20 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2220/85.

3. Ak v dôsledku pridelenia pre Taliansko a Grécko uvedeného v článku 2 ods. 2 a pridelenia, ktoré urobila Komisia podľa článku 4 ods. 5, žiadosti o dovozné práva prekročia pridelené práva, zložená zábezpeka vzťahujúca sa na toto nadbytočné množstvo sa okamžite uvoľňuje.

Článok 6

1. Každý dovoz zvierat, pre ktoré boli pridelené dovozné práva, podlieha predloženiu dovoznej licencie.

2. Nariadenia (ES) č. 1291/2000 a (ES) č. 1445/95 sa uplatňujú, ak nie je inak stanovené v tomto nariadení.

3. Žiadosti o licencie sa môžu podávať výlučne:

— v členskom štáte, v ktorom bola podaná žiadosť o dovozné práva, a

— operátormi, ktorým boli pridelené dovozné práva v súlade s článkami 2 a 4. Každé vydanie dovoznej licencie má za následok zodpovedajúce zníženie dovozných práv.

4. Licencie sa vydávajú do 28. novembra 2003 na maximálne 50 % pridelených dovozných práv. Dovozné licencie na zostávajúce množstvá sa vydávajú od 1. decembra 2003.

5. Dovozná licencia sa vydáva na základe žiadosti podanej operátorom a v mene operátora, ktorý získal dovozné práva.

6. Žiadosti o licencie a licencie obsahujú:

- a) v kolónke 8 krajinu pôvodu;
- b) v kolónke 16 jeden z príslušných číselných znakov KN;
- c) v kolónke 19 číslicu „0“ (nula);
- d) v kolónke 20 nasledujúcu poznámku:

„Živý hovädzí dobytok samčieho pohlavia so živou hmotnosťou nepresahujúcou 300 kg na kus, určený na výkrm (nariadenie (ES) č. 977/2003).“

Článok 7

1. Napriek článku 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1291/2000 dovozné licencie vydané podľa tohto nariadenia nie sú prenosné a priznávajú práva podľa colnej kvóty len ak boli vystavené na meno a adresu príjemcu na colnej deklarácii o prepustení do voľného obehu.

2. Dovozné licencie platia 120 dní od dátumu vydania v zmysle článku 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1291/2000. Avšak po 30. júni 2004 už licencie neplatia.

3. Zábezpeka týkajúca sa dovoznej licencie je 20 EUR na kus a žiadateľ ju skladá spolu so žiadosťou o licenciu.

4. Licencie sú platné v celom spoločenstve.

5. Článok 8 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sa neuplatňuje.

6. Napriek ustanoveniam v oddieli 4 hlavy III nariadenia (ES) č. 1291/2000 sa zábezpeka uvoľňuje až po predložení potvrdenia, že titulárny držiteľ licencie nesie komerčnú a logistickú zodpovednosť za nákup, prepravu a uvedenie príslušných zvierat do voľného obehu. Takéto potvrdenie musí obsahovať aspoň:

- originál obchodnej faktúry vystavenej na meno titulárneho držiteľa predávajúcim alebo jeho zástupcom, obe vystavené v tretej krajine vývozu a doklad o zaplatení titulárnym držiteľom alebo o otvorení neodvolateľného akreditívu titulárnym držiteľom v prospech predávajúceho,
- nákladný list alebo ak je to uplatniteľné, dokument o preprave pozemnou cestou alebo letecky, vystavený na meno titulárneho držiteľa pre príslušné zvieratá
- kópiu č. 8 formuláru IM 4 s menom a adresou titulárneho držiteľa ako jediným údajom v kolónke 8,
- doklad o zaplatení cla titulárnym držiteľom alebo v mene titulárneho držiteľa.

Článok 8

1. V čase dovozu dovozca predkladá potvrdenie o tom, že:
- sa písomne zaviazal, že bude do jedného mesiaca informovať príslušný orgán členského štátu, ktorý vydal licenciu, o farme alebo farmách, kde bude prebiehať výkrm dotknutého mladého hovädzieho dobytká,
 - zložil zábezpeku vo výške stanovenej pre každý príslušný číselný znak KN v prílohe IV príslušnému orgánu členského štátu, ktorý vydal licenciu. Výkrm dovezených zvierat v uvedenom členskom štáte počas najmenej 120 dní od dátumu prijatia colnej deklarácie o prepustení do voľného obehu je zásadnou požiadavkou v zmysle článku 20 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2220/85.

2. Okrem prípadov vyššej moci sa zábezpeka uvedená v druhej zarážke odseku 1 uvoľňuje len po predložení potvrdenia príslušnému orgánu členského štátu, ktorý vydal licenciu, že dotknutý mladý hovädzí dobytok:

- a) bol vykrmený na farme alebo farmách uvedených v odseku 1;
- b) nebol zabitý pred uplynutím 120 dňového obdobia od dátumu dovozu; alebo
- c) bol zabitý zo zdravotných dôvodov alebo uhynul v dôsledku ochorenia alebo úrazu pred uplynutím tohto obdobia.

Zábezpeka sa uvoľňuje okamžite po predložení uvedeného potvrdenia.

Ak však nebola dodržaná časová lehota uvedená v prvej zarážke odseku 1, zábezpeka, ktorá sa má uvoľniť, sa znižuje o:

- 15 %, a o
- 2 % zostávajúcej sumy za každý deň, o ktorý bola lehota prekročená.

Neuvoľnené sumy prepadávajú a zadržiavajú sa ako clá.

3. Ak potvrdenie uvedené v odseku 2 nie je predložené do 180 dní od dátumu dovozu, zábezpeka prepadáva a zadržiava sa ako clo.

Ak takéto potvrdenie nie je predložené do 180 dní, ale je predložené do šiestich mesiacov od uvedeného obdobia 180 dní, prepadnutá suma znížená o 15 % zábezpeky sa vypláca späť.

Článok 9

1. Zvieratá, na ktoré sa nepodajú žiadosti o dovoznú licenciu ku 6. februáru 2004, sú predmetom ďalšieho pridelenia dovozných práv, bez ohľadu na pridelenie dovozných práv medzi členskými štátmi uvedenými v článku 2 ods. 1 a na dve rôzne schémy stanovené v prvej a druhej zarážke článku 2 ods. 2

2. Z tohto dôvodu najneskôr do 12. februára 2004 členské štáty oznamujú Komisii počet zvierat uvedených v odseku 1.

3. Komisia určuje a bezodkladne uverejňuje celkový zostávajúci počet zvierat, na ktoré sa vzťahuje opätovné pridelenie dovozných práv.

4. Pridelenie práv na tieto zvieratá je otvorené pre záujemcov z radov operátorov, ktorí požiadali o dovoznú licenciu na všetky svoje pôvodne pridelené dovozné práva.

Nové žiadosti o dovozné práva sa predkladajú v členskom štáte, v ktorom je žiadateľ zaregistrovaný vo vnútroštátnom registri platcov dane z pridanej hodnoty.

5. Každá žiadosť sa vzťahuje minimálne na 50 kusov a maximálne na dostupný počet kusov podľa odseku 3. Ak je však zostávajúci počet zvierat nižší ako 50 kusov, žiadosť sa vzťahuje na príslušný nižší počet kusov.

6. Na účely tohto článku sa uplatňujú články 4 až 8. Dátumom na podávanie žiadostí podľa článku 4 ods. 2 je však 27. február 2004 a dátumom oznámenia podľa článku 4 ods. 4 je 5. marec 2004.

Článok 10

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. júna 2003

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

*PRÍLOHA I***Nariadenia uvedené v čl. 2 ods. 2**

Nariadenia Komisie:

Nariadenie (ES) č. 1431/1999 (Ú. v. ES L 166, 1.7.1999, s. 49).

Nariadenie (ES) č. 885/2000 (Ú. v. ES L 104, 29.4.2000, s. 39).

Nariadenie (ES) č. 1095/2001 (Ú. v. ES L 150, 6.6.2001, s. 25).

PRÍLOHA IV

VÝŠKA ZÁBEZPEKY

Hovädzí dobytok samčieho pohlavia určený na výkrm (číselný znak KN)	Suma (EUR/kus)
0102 90 05	28
0102 90 29	56
0102 90 49	105